

**CITY OF BATHURST
REGULAR PUBLIC MEETING
MINUTES
May 20, 2014 - 6:30 p.m.**

**VILLE DE BATHURST
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE
PROCÈS-VERBAL
le 20 mai 2014 - 18 h 30**

Present Mayor S. Brunet
Deputy Mayor H. Comeau
Councillor S. Ferguson
Councillor A.-M. Gammon
Councillor D. Roy
Councillor M. Branch
Councillor S. Lagacé

Présents S. Brunet, maire
H. Comeau, maire adjoint
S. Ferguson, conseiller
A.-M. Gammon, conseillère
D. Roy, conseiller
M. Branch, conseillère
S. Lagacé, conseiller

Absent Councillor S. Roy
Tien-Min Wang

Absents S. Roy, conseillère
Tien-Min Wang

Appointed T. Branch, Assistant City
Officials Manager
S. Doucet, City Clerk
T. Pettigrew, City Engineer
D. McLaughlin, Municipal
Planning Officer
C. Lemire, Assistant City
Clerk
A. Doucet, City
Manager/Treasurer

Fonctionnaires T. Branch, directeur municipal
adjoint
S. Doucet, secrétaire
municipale
T. Pettigrew, ingénieur
municipal
D. McLaughlin, agent
municipal d'urbanisme
C. Lemire, secrétaire
municipale adjointe
A. Doucet, directeur
municipal/trésorier

2. PRESENTATIONS

2.1 Vincent LeFrançois - Fundraising for Parkinson - Certification of Appreciation

Vincent LeFrançois, a young boy of 10 years old, was recognized for his efforts in spearheading a fundraiser for Parkinsons. Along with his cousins he was able to raise \$4,000 for the cause. Mayor Brunet presented Vincent with a certificate of appreciation and council and staff thanked him for his initiative and efforts.

2. PRÉSENTATIONS

2.1 Vincent LeFrançois - Levée de fonds pour Parkinson - Certificat d'appréciation

Vincent LeFrançois, un jeune garçon de 10 ans, a été reconnu pour les efforts qu'il a déployés en organisant une levée de fonds pour la cause du Parkinson. Lui et son cousin ont réussi à ramasser 4 000 \$. Le maire Brunet lui a présenté un certificat d'appréciation et le conseil municipal l'a remercié.

2.2 70th Anniversary D-Day & Rebadging the Unit back to the North Shore (NB) Regiment - Lcol Stephen Bass

Lcol Stephen Bass provided a brief history of the North Shore (NB) Regiment. He also advised they will formally mark these two historic events during a ceremony and parade commemorating the 70th Anniversary of D-Day Landing and formal rebadging of the 2nd Bn Royal New Brunswick Regiment (NS) back to the North Shore (NB) Regiment will occur on June 7th 2014, in Bathurst NB, at the K.C. Irving Regional Centre beginning at 10:30 am.

2.3 Advisory Committee for Persons with Disabilities - Sheila Rogers

Ms. Rogers gave a brief presentation concerning issues and concerns for the disabled of our community and the improvements that have been achieved so far. She stressed that many disabled individuals would like to see more inclusion at the work place, businesses and public places. Ms. Rogers also advised that handicap parking is still a problem. It is imperative that the general public respect the designated handicap parking spaces and refrain from parking in these spaces. She also requested that the City look at implementing the 2010 Building Codes which Mr. McLaughlin, Planning Officer advised that the City is proposing this implementation in 2015.

Ms. Rogers advised that the committee will have their event for Disability Awareness Week 2014 (June 1st to the 7th) - Walk and Roll Event which will take place at La Promenade Waterfront on June 6th, 2014 at 12:00 pm. Everyone is invited to join in the Walk and Roll event.

2.2 Le 70e anniversaire du Jour-J et le retour du régiment à sa désignation historique de North Shore (NB) Regiment - Lcol Stephen Bass

Lcol Stephen Bass a donné un bref historique du North Shore (NB) Regiment. Il a indiqué qu'ils célébreront le 7 juin 2014, à 10 h 30 au Centre régional K.-C.-Irving, le 70^e anniversaire du jour J et le retour au nom original de leur régiment, soit de 2nd Bn Royal New Brunswick Regiment (NS) au North Shore (NB) Regiment.

2.3 Comité consultatif de Bathurst sur la condition des personnes ayant un handicap - Sheila Rogers

Mme Rogers a donné un bref aperçu des défis rencontrés par les personnes de notre communauté ayant un handicap et ce qui a été accompli à ce jour. Elle souligne que plusieurs personnes ayant un handicap désirent que les lieux de travail, les commerces et les endroits publics deviennent davantage inclusifs. Elle indique également qu'il y a encore des problèmes avec le stationnement réservé aux personnes ayant un handicap. Il est primordial que les gens respectent ces emplacements de stationnement et évitent d'y stationner. Elle demande aussi à la Ville d'adopter le Code du bâtiment 2010 tel que recommandé par l'agent d'urbanisme, M. McLaughlin. On prévoit son adoption en 2015.

Mme Rogers mentionne que le comité tiendra la Semaine de la sensibilisation à la situation des personnes handicapées 2014 du 1^{er} au 7 juin – L'activité Marche et Roule débutera à La Promenade Waterfront le 6 juin à midi. Bienvenue à tous.

2.4 Common Front for Social Justice - Nancy Arseneau

Nancy Arseneau is a registered nurse and a member of the group Common Front for Social Justice. Ms. Arseneau gave a slide show presentation concerning the effects of poverty in New Brunswick. She presented different ways that her group believes can help pull individuals out of poverty and at the same time help decrease health cost. Ms. Arseneau gave statistical data showing that 1 out of 8 individuals live in poverty in New Brunswick. She outlined that minimum wage could be increased in order to help fight poverty. She encouraged citizens to get involved in the fight against poverty.

2.5 The Greater Bathurst Chamber of Commerce - Bernard Cormier

Mr. Bernard Cormier, Manager of the Greater Bathurst Chamber of Commerce spoke on behalf of his membership and the negative impact that the Motorcycle By-Law is having on business. Mr. Cormier represents over 300 businesses in the region. His membership has reported a downturn in business since the City Motorcycle By-Law was passed along with the negative comments on social media. The business community would like council to consider rescinding the by-law. They believe they are being targeted by the motorcycle community because of this by-law which is having a negative impact on their business. Social media has also promoted negative comments towards the City of Bathurst and have spoken about boycotting our city. Mr. Cormier also mentioned that this entire negative media is affecting the image of our city as well as the economic development of the business community.

3. ITEMS TO BE ADDED

Add after item 2.1 the 70th Anniversary D-Day & Rebadging the Unit back to the North Shore (NB) Regiment - Lcol Stephen Bass

2.4 Front commun pour la justice sociale - Nancy Arseneau

Nancy Arseneau, infirmière agréée et membre du Front commun pour la justice sociale, a fait une présentation PowerPoint sur les effets de la pauvreté au Nouveau-Brunswick. Elle a présenté plusieurs solutions que son groupe croit être efficaces pour aider les individus à sortir de la pauvreté et par le fait même contribuer à la réduction des coûts de la santé. Les statistiques démontrent que 1 personne sur 8 au N.-B. vivent sous le seuil de la pauvreté. Elle est d'avis que le salaire minimum devrait être augmenté pour combattre la pauvreté et elle encourage les citoyens à s'impliquer dans ce combat.

2.5 La Chambre de commerce du Grand Bathurst - Bernard Cormier

M. Bernard Cormier, directeur de la Chambre de commerce du Grand Bathurst, est venu, au nom des membres, parler de l'impact négatif de l'Arrêté concernant les motocyclettes sur les commerces. M. Cormier représente plus de 300 commerces dans la région. Ses membres indiquent une baisse de leur chiffre d'affaires depuis l'adoption de l'Arrêté et soulèvent les réactions négatives engendrées dans les médias sociaux. La communauté d'affaires enjoint le conseil municipal d'abroger cet Arrêté. Elle se croit visée par la communauté des motocyclistes à cause de cet Arrêté et en ressent les impacts négatifs. Dans les médias sociaux, on parle de Bathurst en des termes très négatifs et on invite à éviter notre ville. M. Cormier répète que ce battage médiatique négatif ternit l'image de notre Ville et affecte le développement de notre communauté d'affaires.

3. POINTS À AJOUTER

À ajouter après le point 2.1, le 70e anniversaire du Jour-J et le retour du régiment à sa désignation historique de North Shore (NB) Regiment - Lcol Stephen Bass

4. ADOPTION OF AGENDA

Moved by: Councillor D. Roy
Seconded by: Councillor S. Ferguson

That the agenda be approved as presented.

MOTION CARRIED

5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

André Doucet, City Manager declared conflict of interest on item no. 10.9.2

6. ADOPTION OF MINUTES

6.1 Regular Public Meeting of April 22, 2014

Moved by: Councillor S. Lagacé
Seconded by: Deputy Mayor H. Comeau

That the minutes of the Regular Public Meeting of April 22, 2014 be approved as circulated.

MOTION CARRIED

6.2 Special Public Meeting of April 28, 2014

Moved by: Councillor S. Lagacé
Seconded by: Councillor S. Ferguson

That the minutes of the Special Public Meeting of April 28, 2014 be approved as circulated.

MOTION CARRIED

7. DELEGATIONS / PETITIONS

N/A

4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposé par: D. Roy, conseiller
Appuyé par: S. Ferguson, conseiller

Que l'ordre du jour soit approuvé tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

André Doucet, directeur municipal, se déclare en conflit d'intérêts concernant le point 10.9.2.

6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

6.1 Séance ordinaire publique du 22 avril 2014

Proposé par: S. Lagacé, conseiller
Appuyé par: H. Comeau, maire adjoint

Que le procès-verbal de la séance ordinaire publique du 22 avril 2014 soit approuvé tel que distribué.

MOTION ADOPTÉE

6.2 Séance extraordinaire du 28 avril 2014

Proposé par: S. Lagacé, conseiller
Appuyé par: S. Ferguson, conseiller

Que le procès-verbal de la séance extraordinaire publique du 28 avril 2014 soit approuvé tel que distribué.

MOTION ADOPTÉE

7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS

S/O

8. FINANCE

8.1 Accounts Payable Totals for the month of April

Moved by: Councillor S. Ferguson
Seconded by: Councillor S. Lagacé

That the accounts payable totals for the month of April 2014 be approved as follows:

Operating - \$792,402.95

Capital - \$64,008.52

Total - \$ 856,411.47

MOTION CARRIED

9. BY-LAWS

9.1 By-Law 2011-07 A - A By-Law to Amend the By-Law Relating to the Parking of Vehicles in the Parking Zones under the Jurisdiction of the City of Bathurst

9.1.1 First Reading of By-Law 2011-07 A - A By-law to Amend the By-Law Relating to the Parking of Vehicles in the Parking Zones under the Jurisdiction of the City of Bathurst (in its entirety)

Moved by: Councillor M. Branch
Seconded by: Councillor A.-M. Gammon

That By-Law No. 2011-07 A - entitled "A By-Law to Amend the By-Law Relating to the Parking of Vehicles in the Parking Zones under the Jurisdiction of the City of Bathurst" be read for the first time.

MOTION CARRIED

8. FINANCES

8.1 Total des comptes payables pour le mois d'avril

Proposé par: S. Ferguson, conseiller
Appuyé par: S. Lagacé, conseiller

Que les comptes payables pour le mois d'avril 2014 soient approuvés tels qu'indiqués ci-dessous:

Opération - 792 402,95 \$

Capital - 64 008,52 \$

Total - 856 411,47 \$

MOTION ADOPTÉE

9. ARRÊTÉS

9.1 Arrêté 2011-07 A - Un Arrêté pour Modifier l'Arrêté concernant le stationnement de véhicules dans les aires de stationnement qui relèvent de la compétence de la "City of Bathurst"

9.1.1 Première lecture de l'Arrêté 2011-07 A - Un Arrêté pour modifier l'Arrêté concernant le stationnement de véhicules dans les aires de stationnement qui relèvent de la compétence de la "City of Bathurst" (en entier)

Proposé par: M. Branch, conseillère
Appuyé par: A.-M. Gammon, conseillère

Que l'Arrêté 2011-07 A intitulé « Un Arrêté pour modifier l'Arrêté concernant le stationnement de véhicules dans les aires de stationnement qui relèvent de la compétence de la *City of Bathurst* » soit passée en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

10. DRAFT RESOLUTIONS

10.1 Radio Communication System for Lift Stations

Moved by: Councillor A.-M. Gammon

Seconded by: Councillor M. Branch

That the quote to provide SCADA System Wireless Upgrade be awarded to ShadComm Ltd. in the amount of \$70,697.32 tax included.

MOTION CARRIED

10.2 T004-14 - Supply Asphalt and Asphalt Repairs

Moved by: Deputy Mayor H. Comeau

Seconded by: Councillor S. Ferguson

That the Tender T004-14 for the Supply of Asphalt and Asphalt Repair be awarded to St. Isidore Asphalt Ltd. for the amount of \$228,933.48 tax included. This amount is based on estimated quantities from 2013.

MOTION CARRIED

10.3 P002-14 - Ice Resurfacing Machine

Moved by: Councillor D. Roy

Seconded by: Councillor S. Lagacé

That the Proposal P002-14 for an Ice Resurfacing Machine be awarded to Saunders Equipment for the amount of \$106,898.00 tax included.

MOTION CARRIED

10. RÉOLUTIONS PROVISOIRES

10.1 Système de radiocommunication pour les stations de pompage

Proposé par: A.-M. Gammon, conseillère

Appuyé par: M. Branch, conseillère

Que la soumission de ShadComm Ltd. pour un système sans fil SCADA soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 70 697,32 \$ taxe incluse.

MOTION ADOPTÉE

10.2 T004-14 - Fourniture de revêtement bitumineux et réparations de revêtement bitumineux

Proposé par: H. Comeau, maire adjoint

Appuyé par: S. Ferguson, conseiller

Que la soumission T004-14 de St. Isidore Asphalte Ltd. pour la fourniture de revêtement bitumineux et les réparations de revêtement bitumineux soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 228 933,48 \$, taxe incluse. Ce montant est basé sur les quantités estimées de 2013.

MOTION ADOPTÉE

10.3 P002-14 – Surfaceuse de patinoire

Proposé par: D. Roy, conseiller

Appuyé par: S. Lagacé, conseiller

Que la soumission P002-14 de Saunders Equipment pour une surfaceuse de patinoire soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 106 898,00 \$, taxe incluse.

MOTION ADOPTÉE

10.4 Q003-14 - Sanitary Sewer Cleaning Services

Moved by: Councillor S. Lagacé
Seconded by: Councillor D. Roy

That Quote Q003-14 for Sanitary Sewer Cleaning Services be awarded to Victor Bernard and Sons in the amount of \$33,617.50 tax included.

MOTION CARRIED

10.4 Q003-14 - Service de nettoyage des égouts sanitaires

Proposé par: S. Lagacé, conseiller
Appuyé par: D. Roy, conseiller

Que la soumission Q003-14 de Victor Bernard and Sons pour le nettoyage des égouts sanitaires soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 33 617,50 \$ tax incluse.

MOTION ADOPTÉE

10.5 Street line Painting

Moved by: Councillor S. Ferguson
Seconded by: Councillor S. Lagacé

That the proposal for line painting be awarded to Gloucester Sealer for the total price of \$21,470.00 tax included.

MOTION CARRIED

10.5 Marquage routier

Proposé par: S. Ferguson, conseiller
Appuyé par: S. Lagacé, conseiller

Que la soumission de Gloucester Sealer pour le marquage routier soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 21 470,00 \$ tax incluse.

MOTION ADOPTÉE

10.6 Pump Replacement Program

Moved by: Councillor M. Branch
Seconded by: Councillor S. Ferguson

That the Proposal for Pump Replacement for Lift Stations No. 3, 4 and 6 and the Waste Water Treatment Plant (Bio Cell) be awarded to Modern Pumps and Metals for the amount of \$446,558.25 tax included.

MOTION CARRIED

10.6 Programme de remplacement de pompes

Proposé par: M. Branch, conseillère
Appuyé par: S. Ferguson, conseiller

Que la soumission de Modern Pumps and Metals pour le remplacement de pompes pour les stations de pompage 3, 4 et 6 et l'usine de traitement d'eau (Cellule bio) soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 446 558,25 \$ tax incluse.

MOTION ADOPTÉE

10.7 Policy 2003-02 - Tariff of Fees - Daly Point Nature Reserve

Moved by: Councillor A.-M. Gammon
Seconded by: Councillor D. Roy

That council approve the Tariff of Fees Policy 2003-02 as amended.

MOTION CARRIED

10.8 Assent to the Municipal Services Easements - Amended Family, Duncan & Geraldine Young Subdivision Plan

Moved by: Deputy Mayor H. Comeau
Seconded by: Councillor S. Lagacé

That Council assent to the Municipal Services Easements as identified on the amended Family, Duncan & Geraldine Young Subdivision Plan prepared by East Coast Surveys dated February 6, 2014 and having reference number 5389.

MOTION CARRIED

10.9 In Camera Issues

10.9.1 Dangerous and Unightly Premises - 393 St. John Street

Moved by: Councillor D. Roy
Seconded by: Councillor S. Ferguson

Pursuant to discussions that took place in camera on Monday, May 12, 2014 and pursuant to relevant sections of the *Municipalities Act* and the Dangerous and the Unightly Premises By-law 2009-02, Council declares as follows:

That the building located at 393 St-John Street and identified as PID 20000543 be

10.7 Politique 2003-02 - Tarifs des honoraires - Réserve naturelle de la Pointe Daly

Proposé par: A.-M. Gammon, conseillère
Appuyé par: D. Roy, conseiller

Que le conseil approuve la Politique 2003-02 « Tarifs des honoraires » telle que modifiée.

MOTION ADOPTÉE

10.8 Consentement de la Servitude de services municipaux - Lotissement Famille, Duncan & Geraldine Young modifié

Proposé par: H. Comeau, maire adjoint
Appuyé par: S. Lagacé, conseiller

Que le conseil municipal consent aux servitudes de services municipaux pour le Lotissement Family, Duncan & Geraldine Young modifié identifiées au plan d'arpentage préparé par East Coast Surveys en date du 6 février 2014, et portant le n° de référence 5389.

MOTION ADOPTÉE

10.9 Points discutés à huis clos

10.9.1 Les lieux dangereux ou inesthétiques - 393, rue St. John

Proposé par: D. Roy, conseiller
Appuyé par: S. Ferguson, conseiller

Suite aux discussions qui ont eu lieu à huis clos le lundi 12 mai 2014 et en vertu des articles pertinents de la *Loi sur les municipalités* et l'Arrêté sur les lieux dangereux et inesthétiques (Arrêté 2009-02), le conseil municipal déclare ce qui suit:

Que l'édifice sis au 393, rue St-John et identifié par le NID 20000543 soit déclaré délabré, dangereux et inesthétique; et,

declared dilapidated, dangerous and unsightly; and

That the Building Inspector/Municipal Development Officer be authorized to issue a second and final order for the demolition of the building and clean up of the property; and

That the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

Que l'inspecteur en bâtiments/agent municipal d'urbanisme émette le second et dernier ordre visant la démolition de l'édifice et le nettoyage du terrain; et,

Que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.9.2 Employment Agreement - City Manager/Treasurer

10.9.2 Entente d'emploi - Directeur municipal/trésorier

A. Doucet, City Manager/Treasurer declared conflict of interest and left the chambers. Mr. Doucet returned to chambers following the resolution.

A. Doucet, directeur municipal/trésorier, se déclare en conflit d'intérêts et quitte la salle. M. Doucet rejoint la réunion après l'adoption de la résolution suivante :

Moved by: Councillor S. Lagacé
Seconded by: Councillor D. Roy

Proposé par: S. Lagacé, conseiller
Appuyé par: D. Roy, conseiller

That Council approve the Employment Agreement between the City of Bathurst and André Doucet discussed in camera on Monday, April 28, 2014 pursuant to section 10.2 of the *Municipalities Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

Que le conseil municipal approuve l'entente entre la Ville de Bathurst et André Doucet telle que discutée à huis clos le 28 avril 2014 en vertu de l'article 10.2 de la *Loi sur les municipalités* et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

11. NEW BUSINESS

11. AFFAIRES NOUVELLES

N/A

S/O

12. OLD BUSINESS

12. AFFAIRES COURANTES

N/A

S/O

13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS

13.1 Committee Report

Councillor Danny Roy advised that the Hospitality Days 2014 Headquarters will be located at 40 Douglas at La Promenade Waterfront. Ticket information for the 50/50 draw can be purchased at this location.

Councillor Michelle Branch advised that she would like to extend a thank you to Carl Kenny for having brought to our attention the Bridgestone Fuel Contest for which Daly Point Reserve was awarded \$10,000 for 3rd place. She also mentioned that the general public should be thanked as well for being devoted to voting for this beautiful nature reserve that we have in our city.

Councillor Anne-Marie Gammon advised that the Jeux de l'Acadie will be held in Bathurst on June 25 to 29, 2014. In 30 days volunteers are required to go live and register over 1,000 athletes. Anyone interested should call Julie Roy at 548-5389.

13.2 Departmental Update

13.2.1 Operational Services - T. Pettigrew

Mr. Todd Pettigrew, City Engineer gave a brief update on the upcoming operational work for the city.

13.3 Mayor's Report

Proclamations:

- Disability Awareness Week, June 1 to June 7, 2014;
- World Oceans Week Canada has designated June 1st to June 8th

13. QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES

13.1 Rapports des comités

Conseiller Danny Roy mentionne que le quartier général du Comité des Journées Hospitalité sera situé au 40, Douglas à La Promenade Waterfront. On pourra s'y procurer des billets pour le tirage 50/50.

Conseillère Michelle Branch remercie Carl Kenny qui les a informés du Concours « Carburez pour la cause » de Bridgestone pour lequel la Réserve naturelle de la Pointe Daly a terminé 3^e et s'est mérité 10 000 \$. Elle remercie aussi le grand public qui a voté en grand nombre pour le bénéfice de cette merveilleuse réserve naturelle dans notre ville.

Conseillère Anne-Marie Gammon mentionne que les Jeux de l'Acadie auront lieu du 25 au 29 juin 2014 à Bathurst. Dans 30 jours, les bénévoles seront à pied d'œuvre pour l'inscription de plus de 1 000 athlètes. Bénévoles intéressés, contactez Julie Roy en composant le 548-5389.

13.2 Mise à jour des Services

13.2.1 Services opérationnels - T. Pettigrew

M. Todd Pettigrew, ingénieur municipal, donne un aperçu des travaux à venir dans la ville.

13.3 Bulletin du maire

Proclamations :

- Semaine de sensibilisation à la situation des personnes ayant un handicap, du 1^{er} au 7 juin 2014;
- Semaine mondiale de l'océan Canada, du 1^{er} au 8 juin 2014;

- Intergenerational Day Canada, June 1st, is meant to raise awareness

- National Aboriginal Day – June 21, 2014

- Canadian Multiculturalism Day – June 27, 2014

- The month of June as Recreation & Parks Month

Events:

- A reminder that The North Shore (New Brunswick) Regiment will host their 54th Annual Reunion North Shore Veterans Association on June 7th at the K.C. Irving Regional Civic Centre beginning at 10:30 am.

- The International Lions Club will hold a meeting on May 22 from 5pm to 7pm at the Best Western Plus at 150 Main Street, Bathurst, NB to re-establish the Lions Club in Bathurst. If you are interested in becoming a member please call Lucio Cordisco at 506-727-2763 or email at luciocordisco@hotmail.com. Whenever a Lions club gets together, problems get smaller. And communities get better. That's because they help where help is needed – in our own communities and around the world – with unmatched integrity and energy.

- The Exceptional Care Odyssey will see the Shriner's Fez Mobile travel across the country to raise awareness of the construction of the new Shriners Hospital for Children in Montreal which will open in September of 2015. The Fez Mobile will tour the Bathurst area with a stop at City Hall on May 27, 2014 at 1:30 pm.

- The Multicultural Association Chaleur Region Inc. is holding a workshop free of charge on Cross Cultural Training for employers and newcomers on Tuesday, June 3rd from 8:30 am to 11:30 am at the Atlantic Host Hotel. Registration is required. To register call 547-7651 or info@macr-amrc.ca

-Journée intergénérationnelle Canada – sensibilisation, le 1^{er} juin 2014;

-Journée nationale des Autochtones, 21 juin 2014;

-Journée canadienne du multiculturalisme, 27 juin 2014;

-Mois des loisirs et parcs, mois de juin;

Évènements/Activités :

-Rappel – The North Shore (New Brunswick) Regiment tiendra sa 54^e réunion des anciens combattants le 7 juin au Centre régional K.-C.-Irving à 10 h 30.

-Lions Clubs International tiendra une réunion le 22 mai, de 17 h à 19 h, au Best Western Plus, 150, rue Main, Bathurst, N.-B., pour la relance du Lions Club à Bathurst. Pour devenir membre, contactez Lucio Cordisco en composant le 506-727-2763, ou par courriel à luciocordisco@hotmail.com. Lorsque les Lions se rassemblent, les problèmes sont aplanis. Et les communautés s'améliorent. Parce que les Lions amènent de l'aide là où il y a un besoin – dans nos communautés et dans le monde – avec une intégrité et une énergie sans égal.

- L'odyssée des soins exceptionnels entreprend une tournée nationale à bord de la Fez Mobile afin de faire connaître le projet de construction du nouvel hôpital Shriners pour enfants de Montréal qui ouvrira ses portes en septembre 2015. La Fez Mobile sera dans la région de Bathurst et fera un arrêt à l'hôtel de ville le 27 mai 2014 à 13 h 30.

-L'Association multiculturelle de la région Chaleur Inc. offre gratuitement un atelier de formation interculturelle pour les employés et les nouveaux arrivants le mardi 3 juin 2014, de 8 h 30 à 11 h 30, à l'Atlantic Host. Il faut s'inscrire. Pour s'inscrire, composez le 547-7651, ou par courriel à info@macr-amrc.ca .

- 12th Annual Walk for ALS will take place on June 7th at the Tourism Centre at La Promenade Waterfront in Bathurst;

- Next Monday, May 26th we will be Swearing in our new councillor Richard Barbeau

- Also, at this meeting Council will be revisiting the Motorcycle By-Law. Anyone wanting to speak for or against rescinding the by-law can contact the City Clerk at 548-0702 or by e-mail at susan.doucet@bathurst.ca.

- Canadian Cancer Society will hold their Relay for Life on Saturday, May 31st at Place des Jeunes at 12 noon until midnight in honor of Aline Doucet, a very faithful volunteer who passed away in January. Cancer survivors can register with the Canadian Cancer Office at 548-4590;

- Chaleur Sea Cadets No. 275 will hold their Annual Ceremonial Review on Sunday, May 25th from 1:45 to 3:30 pm at the Bathurst Armouries on King Avenue, Bathurst, N.B.;

- VON 2014 Caring for Life Walk will be held on Saturday, May 24, 2014 in order to raise funds for the VON charitable programs in communities throughout Gloucester County.

-12e Marche annuelle pour la SLA, le 7 juin 2014, débute au Centre d'information aux visiteurs de La Promenade Waterfront;

-Assermentation du nouveau conseiller, Richard Barbeau, le 26 mai;

-Lors de cette réunion, le conseil municipal révisera l'arrêté sur les motocyclettes. Quiconque veut s'exprimer en faveur ou contre cet arrêté doit contacter la secrétaire municipale en composant le 548-0702, ou par courriel à susan.doucet@bathurst.ca.

-Société canadienne du cancer tiendra son Relais pour la vie le 31 mai, de midi à minuit, à la Place des Jeunes à la mémoire d'Aline Doucet, bénévole très dévouée, qui nous a quittés en janvier. Les survivants du cancer peuvent s'inscrire au bureau local de la Société canadienne du cancer;

- Cadets de la Marine royale canadienne - 275 Chaleur tiendront leur Revue annuelle. le dimanche 25 mai, de 13 h 45 à 15 h 30 aux Armoiries de Bathurst, avenue King, Bathurst, N.-B.;

- VON 2014 Caring for Life Walk aura lieu le samedi 24 mai 2014 dans le but de ramasser des fonds pour les programmes caritatifs de VON en faveur des communautés du comté de Gloucester.

14. ADJOURNMENT

Moved by: Councillor S. Ferguson

Seconded by: Councillor D. Roy

The meeting adjourned at 8:42 p.m.

MOTION CARRIED

Stephen Brunet
MAYOR/MAIRE

Susan Doucet
CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par: S. Ferguson, conseiller

Appuyé par: D. Roy, conseiller

La séance est levée à 20 h 42

MOTION ADOPTÉE